



**DIX MOTS  
DIX TEXTES  
DIX PHOTOS**

**SUR LA BOUCANE FÉCAMP**

**Globules**  
ÉDITIONS



## 10 mots 10 photos sur la Boucane, dix mots pour l'avenir

**Un livre pour un lieu...** Sur un temps de vacances scolaires, nous avons établi nos ateliers à la Boucane. Après avoir découvert ce lieu qui appartient au patrimoine de Fécamp, *Alexia, Bryan, Camille, Corentin, Jawad, Hashmat, Jeanne, Margaux, Mégane, Nicolas et Simon* onze jeunes, ont choisi dix mots. Sensations ? Ces dix mots ont inspiré dix textes et des photos. Accompagnés dans ce travail d'une photographe et d'une rédactrice, ils et elles ont réagi, réfléchi, imaginé. Nous avons parcouru, monté et descendu les étages, nous avons humé l'atmosphère saturée de l'odeur si caractéristique de poisson fumé ; notre curiosité aiguisée nous a emmené. Nous avons découvert les cheminées où l'on fumait le hareng et arpenté en tous sens ce lieu empli d'histoires. Temps historique pas si lointain pourtant et inconnu des jeunes. Les idées ont pris sens et trouvé leurs mots et leurs images.

Le lieu de la Boucane a été « *inspirant et la visite nous a aidé à retranscrire* ». Un livre c'est : « *raconter des histoires que le lecteur doit comprendre* », « *parler de ce qui s'est passé avant* ». On a aimé : « *voir des choses qu'on n'aurait pas vues* », « *voir comment les gens travaillaient avant* » ; « *parlé et expliqué...* », « *l'écriture pour dire ce qu'on ressentait* », « *la photo, un moyen d'appréhender l'endroit* », « *le travail photo et le travail sur la lumière* », « *capter l'instant avec les photos* », « *découvrir l'histoire de la Boucane et la vie des gens d'avant ; cela m'a passionné, c'était génial !* ». Cette expérience a été « *enrichissante, avec les professionnels* », « *par la découverte d'un musée qu'on ne connaissait pas* ». Faire ce livre, c'est « *un travail d'écriture, trouver les mots qui disent l'atmosphère et des photos qui correspondent à ce qu'on a ressenti* », « *écrire sur ce qui nous touche et décrire des objets de l'ancien temps et cela a été un choc, on n'a pas l'habitude* ».

Isabelle, la photographe, a « *aimé travaillé sur la Boucane - endroit attirant - travailler avec les jeunes sur l'idée d'autoportraits et les aider à photographier ce qu'ils souhaitaient. La lumière a été bonne pour prendre possession du lieu et des appareils* ». Pour Ludo, animateur : « *ce livre nous a permis de retrouver les jeunes dans un autre contexte et c'était bien* ». En conclusion, parole à Charles, animateur responsable de ce projet pour la ville de Fécamp : « *Ce livre a été un défi : celui de mobiliser des groupes de jeunes de structures différentes dans un projet, le point de départ d'un brassage.* »

Ce livre est à feuilleter comme une ballade, inspirée par les murs et les objets du passé, avec des mots et des images du présent sont porteurs d'avenir...

Bonne lecture à toutes et à tous...

*Pour la rédaction, Christine Ternat*

*Isabelle Lebon, photographe*

*Ludovic Aracil, animateur jeunesse CCAS, Fécamp*

*Charles Legrand, médiateur culturel et lien social, Fécamp*

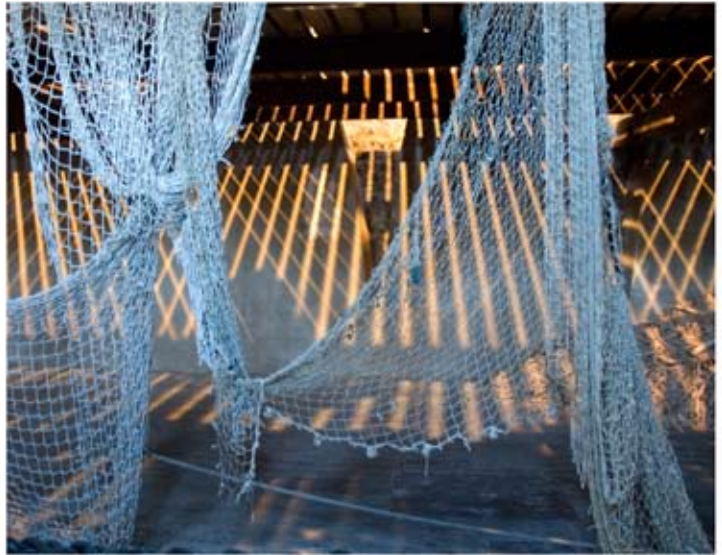
*Ce livre a eu le soutien de la fondation SNCF et de la Ville de Fécamp*

# LE BOUCAN

Un mot écrit sur un sac

Le boucan est un combustible  
C'est le bois que l'on met sur le feu pour faire de la fumée  
Les copeaux de bois empêchent le feu de faire des flammes  
La fumée « fume » le poisson  
Ce mot « boucan » fait penser  
au bruit qui résulte du crépitement du bois dans les flammes  
Cela m'étonne  
que l'on fasse de la fumée avec  
Je vois cela comme une matière première brute  
un élément déclencheur  
qui permet une transformation

*Simon Carpentier, Margaux Dodard et Jeanne Duhayon*



# LE POISSON

Avant  
on salait le poisson pour le conserver  
Ici c'était  
une usine à poisson  
Le poisson était partout  
sur le marché, sur le port  
Tout le monde travaillait dans le poisson

À Fécamp  
Le poisson est important

*Corentin Burel, Mégane Lallemand et Camille Séry*



# LE BOIS

Les barils qui contenaient les poissons  
la charpente  
le sol  
les objets  
les tables sur lesquelles les gens travaillaient  
sont en bois  
Les ouvrières disposaient les poissons sur des baguettes en  
bois solide  
Le bois est partout  
La fumée vient du bois coupé  
qu'on appelle le boucan

*Corentin Burel, Mégane Lallemand et Camille Séry*





# VIEUX

La Boucane est historique  
Elle semble dater de 150 ans  
On sent encore les odeurs  
On imagine  
les métiers épuisants et répétitifs  
les gens travailler avec des matériaux anciens  
les marins porter des gants pour ne pas s'abîmer les mains  
On ne fait que supposer...  
Aujourd'hui  
on a du mal à se représenter ce qu'ils vivaient  
parce que les jeunes aiment moins les métiers manuels

*Hashmat Niazi, Bryan Quartier et Nicolas Larcher*



# CREUX

La Boucane résonne  
nos gestes résonnent  
S'il y a résonance il y a creux

La Boucane est un bâtiment creux et rempli  
Cheminées dans le mur  
murs plein de trous  
creux des cheminées  
espace empli de choses

La Boucane est au cœur  
au creux de Fécamp

*Alexia Bataille, Simon Carpentier, Margaux Dodard et Jeanne Duhayon*



# SALE

On pense  
les gens vivaient  
dans le bois la fumée et les odeurs  
ça sent encore le poisson  
Par terre c'est poussiéreux  
sale humide  
ça ne sent pas bon  
Aujourd'hui l'hygiène a tout changé  
le bois a disparu  
En entrant dans la Boucane  
on sent qu'il y avait du monde et du mouvement  
on sent des histoires vécues

*Corentin Burel, Mégane Lallemand et Camille Séry*



# ÉPOQUE

On est jeunes  
c'est difficile de s'identifier aux anciens  
maintenant tout est différent  
On imagine  
une confrontation d'époques  
un contraste entre bois et machines  
les objets placés au hasard dans ce lieu abîmé  
les métiers des gens  
qui ont vécu ici  
quotidiennement  
On se sent  
hors du temps

*Alexia Bataille, Simon Carpentier, Margaux Dodard et Jeanne Duhayon*





# LES MACHINES

Les machines pour couper le bois  
pour effiler le poisson  
pour mettre les poissons dans les boîtes  
Certaines sont en bois  
certaines sont cassées  
Les machines font gagner du temps  
Aujourd'hui  
les gens achètent de plus en plus  
il y a de plus en plus de machines  
Il n'y a pas de travail sans machine

*Alexia Bataille et Jawad Mehri*



# LE MUSÉE

La Boucane n'est plus un lieu de travail  
c'est un musée  
Un musée est un lieu  
pour voir les choses anciennes que l'on n'utilise plus  
pour montrer aux nouvelles générations  
ce que faisaient les anciens  
On réfléchit on se dit  
cette époque est si proche de nous  
ce passé n'est pas assez vieux  
pour que l'on s'y intéresse vraiment

*Bryan, Nicolas Larcher et Hashmat Niazi*



# EFFERVESCENCE

Sur les photos  
Les photos du port  
on voit beaucoup de monde  
les marins déchargent les poissons  
de petits bateaux  
Regardant ces photos  
les gens semblaient travailler dur  
À cette époque on faisait tout à la main

*Jawad Mehri*



# DIX MOTS DIX TEXTES DIX PHOTOS

**SUR LA BOUCANE FÉCAMP**

**Les jeunes de Fécamp** : Alexia Bataille, Bryan Quartier, Corentin Burel, Simon Carpentier, Margaux Dodard, Jeanne Duhayon, Mégane Lallemand, Nicolas Larcher, Jawad Mehri, Hashmat Niazi et Camille Séry.

**Les animateurs (CCAS de Fécamp)** : Ludovic Aracil et Charles Legrand

Merci à Isabelle Lebleu de la Fondation SNCF « Lutte contre l'illettrisme » pour son intérêt et son soutien

**Direction photographique** : Isabelle Lebon

**Conception, rédaction, maquette et réalisation** : Laurent Lebiez et Christine Ternat, Globules

**ISBN** : 979-10-93478-01-2

Imprimerie ETS Yvetot septembre 2014



FONDATION SNCF

**Globules**  
ÉDITIONS

